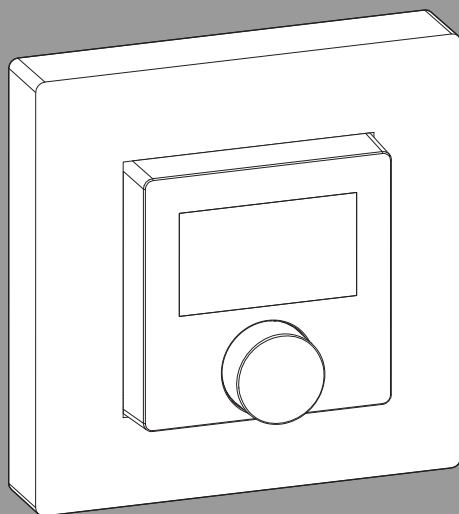


Przeczytać uważnie przed przystąpieniem do instalacji i konserwacji.



## Spis treści

|           |                                                                 |           |
|-----------|-----------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>1</b>  | <b>Objaśnienie symboli i wskazówki dotyczące bezpieczeństwa</b> | <b>2</b>  |
| 1.1       | Objaśnienie symboli                                             | 2         |
| 1.2       | Ogólne zalecenia bezpieczeństwa                                 | 3         |
| <b>2</b>  | <b>Informacje o produkcie</b>                                   | <b>3</b>  |
| 2.1       | Opis produktu                                                   | 3         |
| 2.1.1     | RC100.2 (H) jako sterownik                                      | 3         |
| 2.1.2     | RC100.2 (H) jako moduł zdalnego sterowania                      | 3         |
| 2.1.3     | RC100.2 (H) jako moduł obsługowy                                | 3         |
| 2.2       | Zakres dostawy                                                  | 3         |
| 2.3       | Dane techniczne                                                 | 4         |
| <b>3</b>  | <b>Montaż i uruchomienie</b>                                    | <b>4</b>  |
| 3.1       | Wskazówki dotyczące instalacji                                  | 4         |
| 3.2       | Miejsce instalacji RC100.2 (H)                                  | 5         |
| 3.3       | Montaż w pomieszczeniu wiodącym                                 | 7         |
| 3.4       | Łączenie magistrali BUS z urządzeniem grzewczym                 | 10        |
| <b>4</b>  | <b>Odbiór instalacji</b>                                        | <b>10</b> |
| <b>5</b>  | <b>Tryb czuwania / wyłączenie</b>                               | <b>10</b> |
| <b>6</b>  | <b>Czasowe zawieszanie blokady przycisków</b>                   | <b>10</b> |
| <b>7</b>  | <b>Menu serwisowe RC100.2 (H)</b>                               | <b>11</b> |
| <b>8</b>  | <b>Wskazania usterek</b>                                        | <b>13</b> |
| <b>9</b>  | <b>Ochrona środowiska i utylizacja</b>                          | <b>15</b> |
| <b>10</b> | <b>Informacja o ochronie danych osobowych</b>                   | <b>15</b> |

## 1 Objaśnienie symboli i wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

### 1.1 Objasnienie symboli

#### Wskazówki ostrzegawcze

We wskazówkach ostrzegawczych zastosowano hasła ostrzegawcze oznaczające rodzaj i ciężar gatunkowy następstw zaniechania działań zmierzających do uniknięcia niebezpieczeństwa.

Zdefiniowane zostały następujące wyrazy ostrzegawcze używane w niniejszym dokumencie:



#### NIEBEZPIECZEŃSTWO

**NIEBEZPIECZEŃSTWO** oznacza poważne ryzyko wystąpienia obrażeń ciała zagrażających życiu.



#### OSTRZEŻENIE

**OSTRZEŻENIE** oznacza możliwość wystąpienia ciężkich obrażeń ciała, a nawet zagrożenie życia.



#### OSTROŻNOŚĆ

**OSTROŻNOŚĆ** oznacza ryzyko wystąpienia obrażeń ciała w stopniu lekkim lub średnim.

#### WSKAZÓWKA

**UWAGA** oznacza ryzyko wystąpienia szkód materialnych.

#### Ważne informacje



Ważne informacje, które nie zawierają ostrzeżeń przed zagrożeniami dotyczącymi osób lub mienia, oznaczono symbolem informacji przedstawionym obok.

## 1.2 Ogólne zalecenia bezpieczeństwa

### ⚠ Wskazówki dla grupy docelowej

Niniejsza instrukcja montażu adresowana jest do instalatorów instalacji wodnych, wentylacyjnych oraz urządzeń grzewczych i elektrotechnicznych. Należy przestrzegać wskazówek zawartych we wszystkich instrukcjach. Ignorowanie tych wskazówek grozi szkodami materialnymi i urazami cielesnymi ze śmiercią włącznie.

- ▶ Przed rozpoczęciem montażu przeczytać instrukcje montażu.
- ▶ Postępować zgodnie ze wskazówkami dotyczącymi bezpieczeństwa oraz ostrzegawczymi.
- ▶ Należy przestrzegać krajowych i miejscowych przepisów oraz zasad i dyrektyw technicznych.
- ▶ Wykonane prace należy udokumentować.

### ⚠ Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

- ▶ Produkt jest przeznaczony wyłącznie do regulacji instalacji ogrzewczych.

Jakiegolwiek inne użytkowanie jest uważane za niezgodne z przeznaczeniem. Szkody powstałe w wyniku takiego użytkowania są wyłączone z odpowiedzialności producenta.

## 2 Informacje o produkcie

### 2.1 Opis produktu

RC100.2 (H) to moduł obsługowy do regulacji i zdalnego sterowania instalacjami grzewczymi i wentylacyjnymi.

#### 2.1.1 RC100.2 (H) jako sterownik

W kombinacji z urządzeniami grzewczymi z BC25 – BC30 i obiegiem grzewczym bez zmieszania RC100.2 (H) można stosować jako sterownik wg temperatury pomieszczenia.

Na RC100.2 (H) można ustawić żądaną temperaturę w pomieszczeniu. RC100.2 (H) przesyła do BC temperaturę w pomieszczeniu jako wielkość regulowaną.

#### 2.1.2 RC100.2 (H) jako moduł zdalnego sterowania

W kombinacji z urządzeniami grzewczymi z BC400 lub urządzeniami grzewczymi z regulatorem RC300/RC310/HMC300/HMC310 można stosować RC100.2 (H) jako moduł zdalnego sterowania obiegiem grzewczym.

Na RC100.2 (H) można ustawić żądaną temperaturę w pomieszczeniu. RC100.2 (H) przesyła do BC/sterownika temperaturę w pomieszczeniu, zmianę temperatury w pomieszczeniu i punkt rosy (tylko w przypadku RC100.2 H) jako wielkość regulowaną.

### 2.1.3 RC100.2 (H) jako moduł obsługowy

#### Rekuperator do wentylacji

W kombinacji z rekuperatorami do wentylacji można stosować RC100.2 (H) jako moduł obsługowy do rekuperatora do wentylacji. Maks. 8 modułów RC100.2 (H) można stosować w systemie.

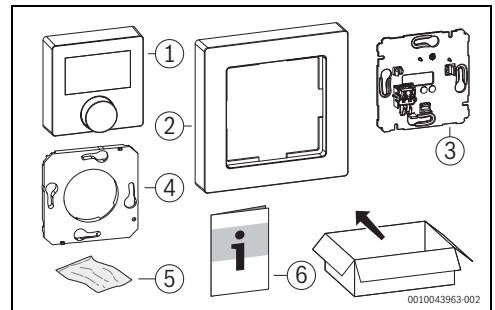
Na RC100.2 (H) można ustawić poziom wydajności. RC100.2 H przesyła do sterownika wilgotność względną jako wielkość regulowaną.

#### Ogrzewanie ciepłym powietrzem

W kombinacji z ogrzewaniem ciepłym powietrzem można stosować RC100.2 (H) jako moduł obsługowy do regulacji w jednym pomieszczeniu. Maks. 16 modułów RC100.2 (H) można stosować w systemie.

Na RC100.2 (H) można ustawić żądaną temperaturę w pomieszczeniu oraz odblokować/zablokować dogrzewacz elektryczny. RC100.2 (H) przesyła do sterownika zmierzoną temperaturę w pomieszczeniu jako wielkość regulowaną.

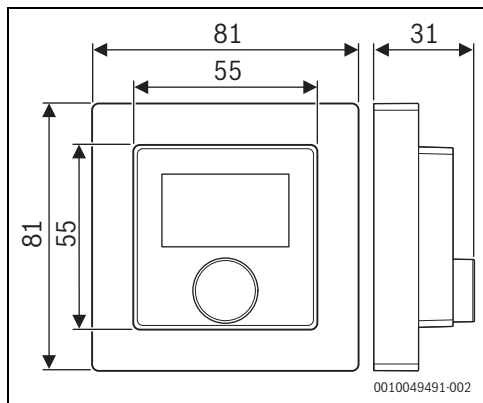
## 2.2 Zakres dostawy



Rys. 1 Zakres dostawy

- [1] Moduł obsługowy
- [2] Ramka
- [3] Panel ścienny
- [4] Płytką drukowana do kabli
- [5] Dokumentacja techniczna
- [6] Materiał mocujący

## 2.3 Dane techniczne



Rys. 2 Wymiary w mm

|                                                                                | RC100.2 (H)              |
|--------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|
| Maksymalny pobór mocy $P_{\text{maks.}}$                                       | 0,15 W                   |
| Stopień ochrony                                                                | IP21                     |
| Stopień ochrony (EN 60664)                                                     | 2                        |
| Temperatura mięknienia $T_{\text{Press}} \uparrow \bullet$ (DIN EN 60695-10-2) | 92 °C                    |
| Dopuszczalna temperatura otoczenia $T_{\text{amb}}$                            | 0–60 °C                  |
| BUS                                                                            | EMS, EMS plus, OpenTherm |
| Masa m                                                                         | 35 g                     |

Tab. 1

## 3 Montaż i uruchomienie

### Przegląd czynności związanych z uruchomieniem instalacji

1. Wykonanie instalacji (przestrzegać instrukcji wszystkich podzespołów i części)
2. Pierwsze napełnienie instalacji i kontrola szczelności
3. Okablowanie elektryczne
4. W razie potrzeby kodowanie modułów (przestrzegać instrukcji modułów i ew. rekuperatora do wentylacji)
5. Włączenie instalacji
6. Odpowietrzenie instalacji
7. Ustawienie na urządzeniu grzewczym maksymalnej temperatury zasilania i temperatury c.w.u. (przestrzegać instrukcji urządzenia grzewczego)

8. Wprowadzanie ustawień w module obsługowym RC100.2 (H)
9. Wykonanie kontroli działania, ew. skasowanie wskazań ostrzegawczych i wskazań usterek
10. Odbiór/przekazanie instalacji (→ rozdział 4 na stronie 10)



### OSTRZEŻENIE

#### Niebezpieczeństwo poparzenia!

Jeśli temperatura ciepłej wody zostanie ustawiona powyżej 60 °C lub włączono dezynfekcję termiczną, należy zainstalować mieszacz.

### 3.1 Wskazówki dotyczące instalacji



W przypadku stosowania kilku modułów RC100.2 (H) w jednej instalacji, każdy moduł RC100.2 (H) musi mieć przypisany własny obieg grzewczy i chłodzenia, strefę wentylacji lub pomieszczenie. Dwa moduły RC100.2 (H) nie mogą sterować jednym obszarem.



W przypadku zmiany przyporządkowania modułów RC100.2 (H) (menu serwisowe  $\rightarrow$  YPE), wszystkie wartości dotychczas zapisane w RC100.2 (H) zostają skasowane.



W przypadku kilku modułów RC100.2 (H) w jednym systemie poszczególne moduły RC100.2 (H) muszą być przypisane do różnych obszarów (przypisanie do obiegu grzewczego, strefy wentylacji, pomieszczenia zgodnie z zastosowaniem). Dopuszczalnych jest maks. 16 przyporządkowań. Każde przyporządkowanie można nadać tylko jeden raz. W celu zapewnienia synchronizacji danych:

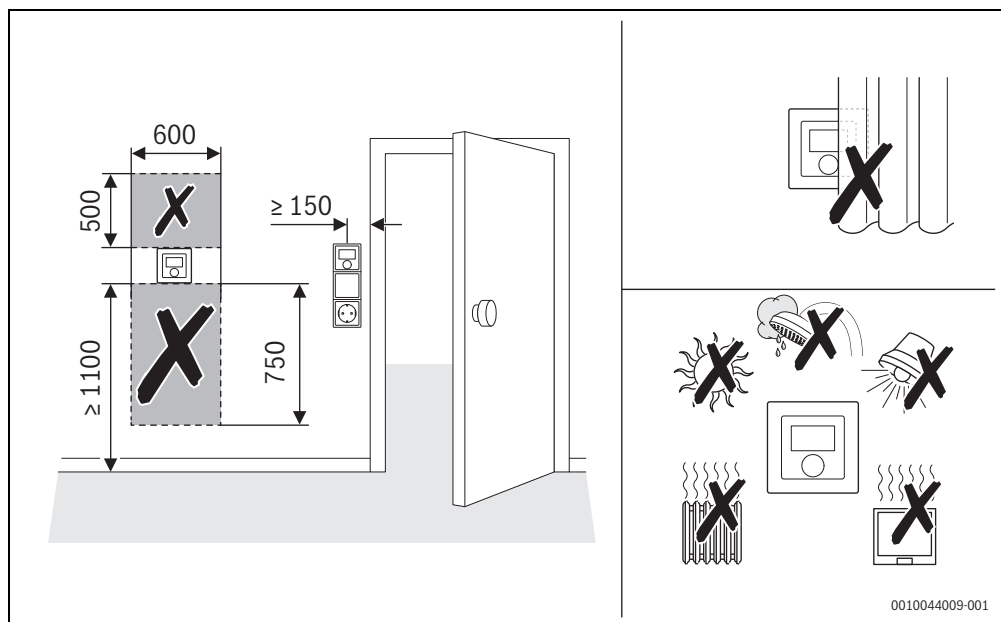
- Między przyporządkowaniami kilku modułów RC100.2 (H) odczekać min. jedną minutę.

### 3.2 Miejsce instalacji RC100.2 (H)



Aby zapewnić łatwą obsługę i optymalny pomiar temperatury w pomieszczeniu:

- ▶ Przestrzegać odległości minimalnych.
- ▶ Instalować z dala od źródeł ciepła.
- ▶ umożliwić cyrkulację powietrza.
- ▶ W przypadku regulacji w jednym pomieszczeniu możliwy montaż w ramce do wyłączników obok drzwi.

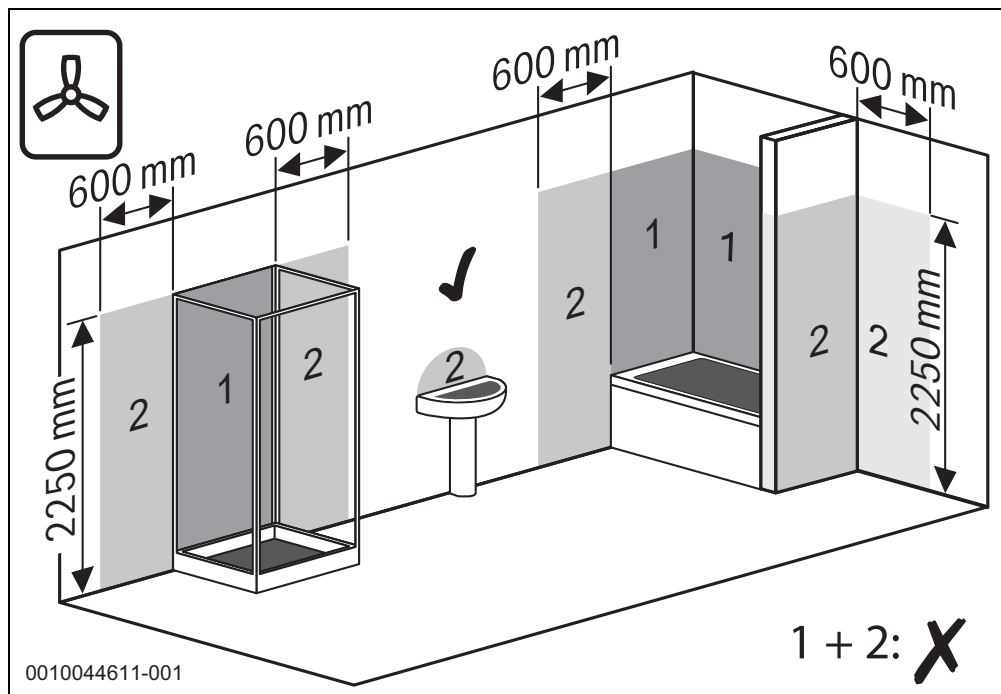


Rys. 3 Miejsce instalacji w pomieszczeniu wiodącym

**WSKAZÓWKA****Uszkodzenie urządzenia wskutek wilgoci**

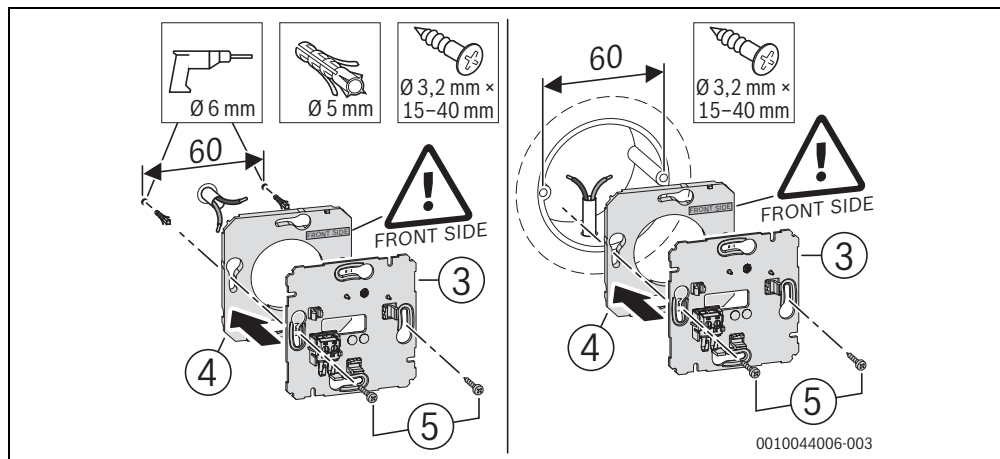
Zbyt duża wilgotność powietrza może prowadzić do nieprawidłowego działania i uszkodzenia modułu obsługowego.

- ▶ Nie montować modułu obsługowego w pomieszczeniach wilgotnych. (np. w łazience) w strefie 1 lub 2.

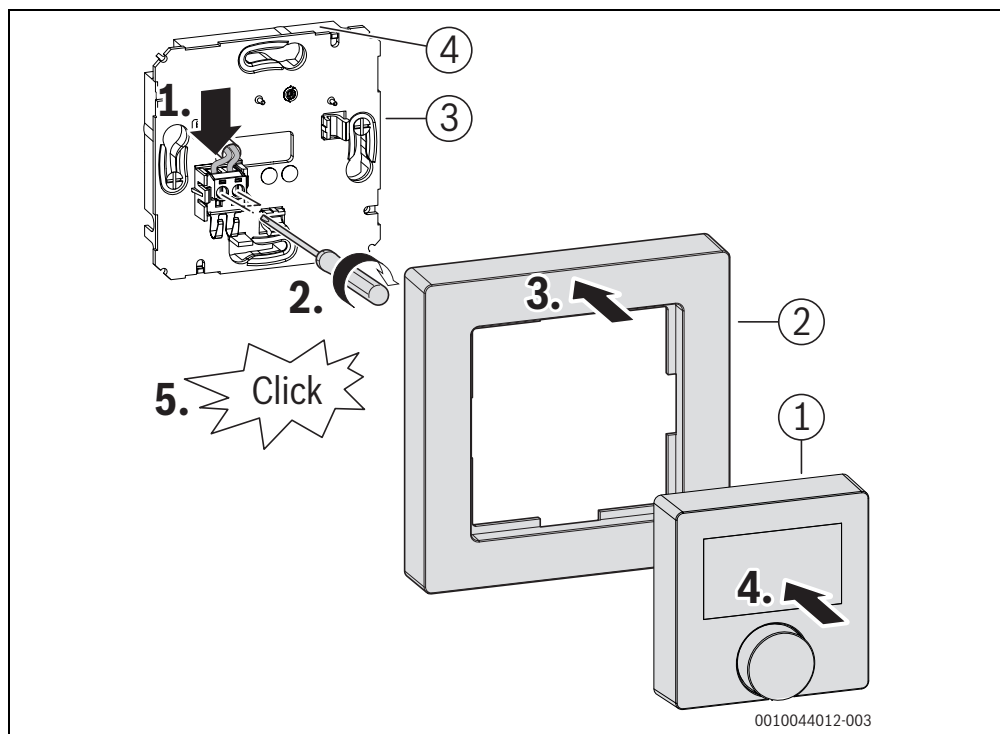


Rys. 4

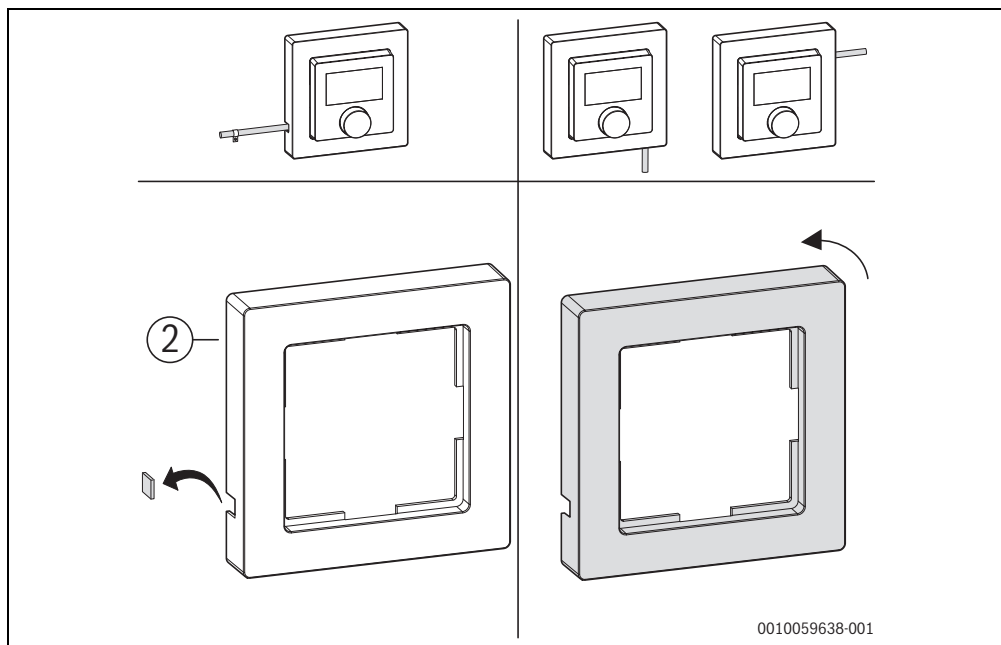
### 3.3 Montaż w pomieszczeniu wodzącym



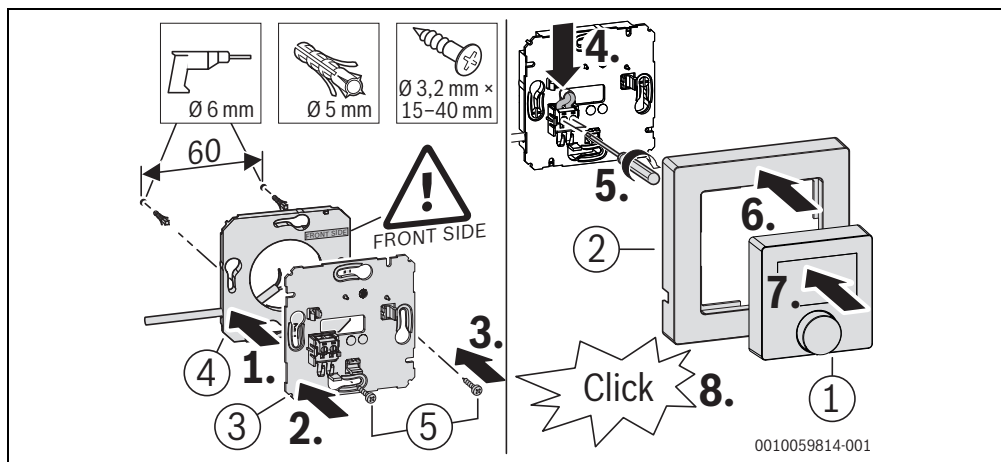
Rys. 5 Montaż w pomieszczeniu wodzącym



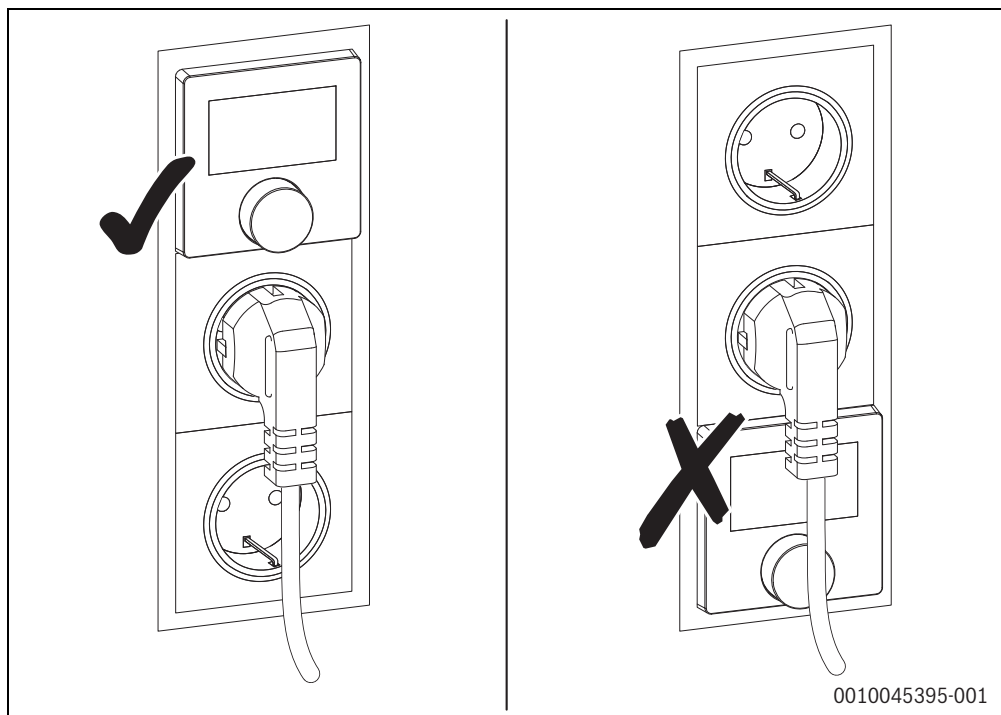
Rys. 6 Montaż w pomieszczeniu wodzącym



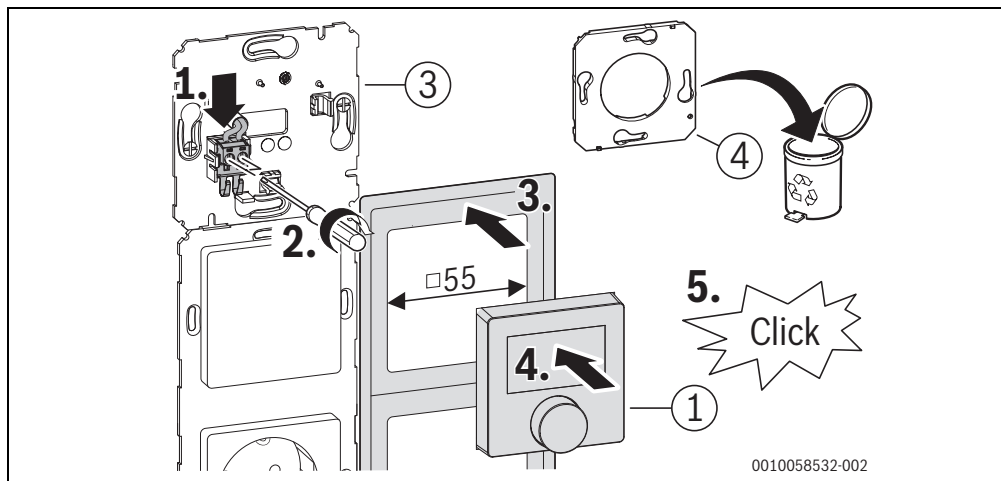
Rys. 7 Montaż w pomieszczeniu wiodącym



Rys. 8 Montaż w pomieszczeniu wiodącym

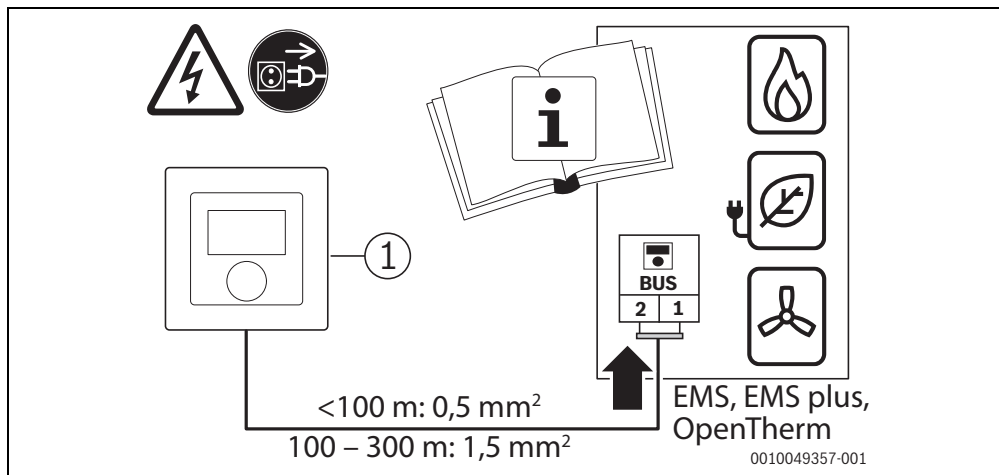


Rys. 9 Instalacja w wyłączniku światła z ramką zapewnioną przez inwestora



Rys. 10 Instalacja w wyłączniku światła z ramką zapewnioną przez inwestora

### 3.4 Łączenie magistrali BUS z urządzeniem grzewczym



Rys. 11

## 4 Odbiór instalacji

- ▶ Wyjaśnić klientowi sposób działania i obsługę modułu obsługowego.
- ▶ Poinformować klienta o wybranych ustawieniach.



Zalecamy przekazanie klientowi niniejszej instrukcji montażu.

## 5 Tryb czuwania / wyłączenie

Zasilanie RC100.2 (H) odbywa się poprzez magistralę BUS. Instalacja i tym samym RC100.2 (H) pozostają cały czas w stanie włączonym, z wyjątkiem prowadzenia prac konserwacyjnych.



Po awarii zasilania wszelkie ustawienia zostają trwale zachowane.

## 6 Czasowe zawieszenie blokady przycisków

W przypadku regulacji w jednym pomieszczeniu można zablokować RC100.2 (H) przez nadrzędne elementy regulacyjne. Obsługa jest wówczas niemożliwa.

W celu przeprowadzenia czasowego zawieszenia blokady:

- ▶ Wcisnąć pokrętkę nastawczą na co najmniej 3 s. Pojawia się odliczanie, przytrzymać przycisk wciśnięty. Moduł RC100.2 (H) jest odblokowany. Temperaturę zadaną w pomieszczeniu można zmienić pokrętką nastawczą. Po 20 s bez aktywności RC100.2 (H) ulega ponownemu zablokowaniu.

## 7 Menu serwisowe RC100.2 (H)

- ▶ Aby otworzyć menu serwisowe: wcisnąć pokrętko nastawcze na co najmniej 8 s.  
Pojawia się odliczanie, przytrzymać przycisk wciśnięty.  
Wyświetlany jest pierwszy punkt menu (Err).



W zależności od konfiguracji i stanu instalacji nie są wyświetlane wszystkie wskazania.  
Menu serwisowe nie zawiera podmenu.

- ▶ Aby zmienić menu: przekręcić pokrętko nastawcze.
- ▶ Aby wybrać wyświetlany punkt menu: wcisnąć pokrętko nastawcze.  
Jeśli ustawienie punktu menu można zmienić, to miga wskazanie **Set**.
- ▶ Aby zmienić wartość: przekręcić pokrętko nastawcze.
- ▶ Aby zapisać zmienioną wartość: przekręcić pokrętko nastawcze.

Aby opuścić menu serwisowe:

- ▶ Obracać pokrętko nastawcze aż do wyświetlenia ↵, a następnie krótko je wcisnąć.

-lub-

- ▶ Zaczekać.  
Menu serwisowe zakończy się automatycznie po upływie jednej minuty.

-lub-

- ▶ Wcisnąć pokrętko nastawcze na co najmniej 3 s.  
Pojawia się odliczanie, przytrzymać przycisk wciśnięty.  
Na wyświetlaczu ponownie pojawia się wskazanie standardowe.

| Wskazanie | Opis                                                                                                                                                                                                          |
|-----------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|           | <b>Kalibracja temperatury w pomieszczeniu</b><br>Wskazanie temperatury na RC100.2 (H) można dopasować w tym miejscu, np. jeśli przez zewnętrzny termometr zmierzona została inna temperatura w pomieszczeniu. |
|           | <b>Wersja oprogramowania RC100.2 (H)</b><br>Wskazywana jest aktualna wersja oprogramowania modułu RC100.2 (H). Nie można zmienić wartości.                                                                    |

| Wskazanie | Opis                                                                                                                                                                                                              |
|-----------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|           | <b>Wskazanie usterki</b><br>Wskazanie po otwarciu menu serwisowego. Po zapisaniu usterki wskazywany jest kod usterki (→ rozdział 8 na stronie 13).                                                                |
|           | Wskazanie w przypadku braku zapisanej usterki.                                                                                                                                                                    |
|           | <b>Przyporządkowanie obiegu grzewczego</b><br>Wskazanie i zmiana przyporządkowanego obiegu grzewczego.                                                                                                            |
|           | <b>Przyporządkowanie strefy wentylacji</b><br>Wskazanie i zmiana przyporządkowanej strefy wentylacji.                                                                                                             |
|           | <b>Przyporządkowanie pomieszczenia</b><br>Wskazanie i zmiana przyporządkowanego pomieszczenia w przyporządkowanego VBH.                                                                                           |
|           | Przyporządkowanie RC100.2 (H):<br>Co = sterownik<br>Fb = moduł zdalnego sterowania<br>Hr = moduł obsługowy rekuperatora do wentylacji<br>HrH = moduł obsługowy ogrzewania ciepłym powietrzem                      |
|           | <b>Prędkość regulacji</b><br>Wskazanie i zmiana prędkości, z jaką temperatura w pomieszczeniu jest dostosowywana do wartości zadanej:<br>CC.2 = szybko (wygodnie)<br>CC.3 = średnio<br>CC.4 = powoli (oszczędnie) |
|           | <b>Zoptymalizowana praca pompy</b><br>instalacja ogrzewcza pracuje przy regulacji temperatury zasilania możliwie najkrócej. Wyłączenie w przypadku zasobnika buforowego w instalacji.                             |
|           | tylko z rekuperatorami do wentylacji:<br><b>Nominalny strumień przepływu.</b><br>Ustawienie nominalnego strumienia przepływu aktualnego poziomu wydajności                                                        |
|           | tylko z rekuperatorami do wentylacji:<br><b>Czas pracy filtra</b><br>Ustawienie czasu w miesiącach do następnej wymiany filtra.                                                                                   |

| Wskazanie                                                                              | Opis                                                                                                                                                                 |
|----------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  U4     | tylko z rekuperatorami do wentylacji:<br><b>Obejście zainstalowane</b><br>Ustawienie obejścia.                                                                       |
|  U5     | tylko z rekuperatorami do wentylacji:<br><b>Ochrona przed zamarzaniem</b><br>Ustawienie funkcji ochrony przed zamarzaniem.                                           |
|  U6     | tylko z rekuperatorami do wentylacji:<br><b>Czas trwania trybu czuwania</b><br>Ustawienie czasu trwania trybu czuwania.                                              |
|  U7     | tylko z rekuperatorami do wentylacji:<br><b>Czas trwania intensywnej wentylacji</b><br>Ustawienie czasu trwania wentylacji intensywnej.                              |
|  6H24   | <b>Zużycie gazu do ogrzewania</b><br>Wskazywane jest zużycie gazu w ciągu ostatnich 24 godzin. Nie można zmienić wartości.                                           |
|  6A24   | <b>Zużycie gazu do przygotowania c.w.u.</b><br>Wskazywane jest zużycie gazu w ciągu ostatnich 24 godzin. Nie można zmienić wartości.                                 |
|  EH24   | <b>Zużycie energii elektrycznej do ogrzewania</b><br>Wskazywane jest zużycie energii elektrycznej w ciągu ostatnich 24 godzin. Nie można zmienić wartości.           |
|  EA24   | <b>Zużycie energii elektrycznej do przygotowania c.w.u.</b><br>Wskazywane jest zużycie energii elektrycznej w ciągu ostatnich 24 godzin. Nie można zmienić wartości. |
|  EC24 | <b>Zużycie energii elektrycznej do chłodzenia</b><br>Wskazywane jest zużycie energii elektrycznej w ciągu ostatnich 24 godzin. Nie można zmienić wartości.           |
|  6H30 | <b>Zużycie gazu do ogrzewania</b><br>Wskazywane jest średnie codzienne zużycie gazu w ciągu ostatnich 30 dni. Nie można zmienić wartości.                            |
|  6A30 | <b>Zużycie gazu do przygotowania c.w.u.</b><br>Wskazywane jest średnie codzienne zużycie gazu w ciągu ostatnich 30 dni. Nie można zmienić wartości.                  |

| Wskazanie                                                                              | Opis                                                                                                                                                                                         |
|----------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  EH30 | <b>Zużycie energii elektrycznej do ogrzewania</b><br>Wskazywane jest średnie codzienne zużycie energii elektrycznej w ciągu ostatnich 30 dni. Nie można zmienić wartości.                    |
|  EA30 | <b>Zużycie energii elektrycznej do przygotowania c.w.u.</b><br>Wskazywane jest średnie codzienne zużycie energii elektrycznej w ciągu ostatnich 30 dni. Nie można zmienić wartości.          |
|  EC30 | <b>Zużycie gazu do chłodzenia</b><br>Wskazywane jest średnie codzienne zużycie energii elektrycznej w ciągu ostatnich 30 dni. Nie można zmienić wartości.                                    |
|  rES  | <b>Reset RC100.2 (H)</b><br>Resetowane są tylko ustawienia obiegu grzewczego i kalibracji czujnika, ale nie przyporządkowanie obiegu grzewczego ani tryb pracy.<br>Reset należy potwierdzić. |

Tab. 2 Menu serwisowe

## 8 Wskazania usterek

W przypadku usterek systemu na wyświetlaczu modułu RC100.2 (H) i na panelu obsługi urządzenia grzewczego pojawia się wskazanie usterki.

Dalsze wskazania usterek zależą od urządzenia grzewczego w systemie:

- Znaczenie wskazań usterek odczytać z instrukcji montażu urządzenia grzewczego.



We alfanumerycznych wskazaniach usterek ostatnia cyfra informuje o danym obiegu grzewczym / obwodzie wentylacji: A21 = obieg grzewczy 1, A28 = obieg grzewczy 8. W przypadku ogrzewania ciepłym powietrzem dwie ostatnie cyfry informują o odpowiednim przyporządkowanym pomieszczeniu: P16 = pomieszczenie 16. Po wygenerowaniu przez urządzenie grzewcze kodu usterki wyświetlany jest kod usterki.

| Kod usterki                                                 | Znaczenie/możliwa przyczyna                                                                                                                                                                            | Usuwanie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|-------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>1001</b> A21 ... A28                                     | Brak komunikacji pomiędzy sterownikiem systemowym a modułem zdalnego sterowania.                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|                                                             | <ul style="list-style-type: none"> <li>Wybrane ustawienie wymaga sterownika systemowego.</li> <li>Przewód magistrali BUS jest uszkodzony.</li> </ul>                                                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Sprawdzić konfigurację (ustawienie adresu).</li> <li>Sprawdzić pod kątem uszkodzeń przewód magistrali BUS prowadzący do sterownika systemowego. Napięcie magistrali BUS na sterowniku systemowym musi wynosić 12–15 V DC.</li> <li>W razie potrzeby wymienić przewód magistrali BUS.</li> </ul>        |
|                                                             | <ul style="list-style-type: none"> <li>Uszkodzenie modułu zdalnego sterowania lub regulatora systemu.</li> </ul>                                                                                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>Wymienić moduł zdalnego sterowania lub sterownik systemowy.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                 |
| <b>1008</b> A61                                             | Brak komunikacji poprzez OpenTherm.                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|                                                             | <ul style="list-style-type: none"> <li>Przewód magistrali BUS jest nieprawidłowo podłączony.</li> <li>Przewód magistrali BUS jest uszkodzony.</li> <li>Moduł rozszerzający jest uszkodzony.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Prawidłowo podłączyć przewód magistrali BUS.</li> <li>Wymienić przewód magistrali BUS.</li> <li>Usunąć moduły rozszerzające z magistrali BUS i wyłączyć, a następnie ponownie włączyć sterownik regulacyjny.</li> <li>Sprawdzić, czy przyczyną usterki jest moduł czy oprowadowanie modułu.</li> </ul> |
|                                                             |                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| <b>1010</b> A21 ... A28<br>A61<br>A71 ... A74<br>P1 ... P16 | Brak komunikacji przez złącze magistrali BUS EMS                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|                                                             | <ul style="list-style-type: none"> <li>Przewód magistrali BUS jest nieprawidłowo podłączony.</li> <li>Przewód magistrali BUS jest uszkodzony.</li> <li>Moduł rozszerzający jest uszkodzony.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Prawidłowo podłączyć przewód magistrali BUS.</li> <li>Wymienić przewód magistrali BUS.</li> <li>Usunąć moduły rozszerzające z magistrali BUS i wyłączyć, a następnie ponownie włączyć sterownik regulacyjny.</li> <li>Sprawdzić, czy przyczyną usterki jest moduł czy oprowadowanie modułu.</li> </ul> |
|                                                             |                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| <b>1081</b> A21 ... A28<br>A61<br>A71 ... A74<br>P1 ... P16 | Wykryto dwa moduły obsługowe Master w systemie.                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|                                                             | <ul style="list-style-type: none"> <li>Nieprawidłowa parametryzacja.</li> </ul>                                                                                                                        | <ul style="list-style-type: none"> <li>Poprawić parametryzację na poziomie montażowym.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                             |
| <b>1090</b> A71 ... A74<br>P1 ... P16                       | Nieprawidłowy tryb pracy ze sterownikiem w rekuperatorze do wentylacji.                                                                                                                                | <ul style="list-style-type: none"> <li>Zmienić tryb pracy w sterowniku wentylacji lub w module RC100.2 (H).</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                        |

| Kod usterki | Znaczenie/możliwa przyczyna                                                                                                                     | Usuwanie                                                                               |
|-------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>1094</b> | A71 ... A74<br>P1 ... P16<br>Brak komunikacji z rekuperatorem do wentylacji.<br>• Przewód magistrali BUS jest nieprawidłowo podłączony.         | ▶ Prawidłowo podłączyć przewód magistrali BUS.                                         |
| <b>1162</b> | A61<br>A21 ... A28<br>A71 ... A74<br>P1 ... P16<br>Usterka wewnętrzna – oprogramowanie działa na ustawieniach podstawowych.                     | ▶ Sprawdzić i w razie potrzeby poprawić wszystkie ustawienia.                          |
| <b>1164</b> | A61<br>A21 ... A28<br>P1 ... P16<br>Usterka wewnętrzna w przebiegu programu.                                                                    | ▶ Sprawdzić i w razie potrzeby poprawić wszystkie ustawienia.                          |
| <b>3091</b> | A61<br>Nie wykryto żadnej prawidłowej temperatury w pomieszczeniu w systemie.<br>• Moduł RC100.2 (H) jest uszkodzony.                           | ▶ Wymienić RC100.2 (H).                                                                |
| <b>1184</b> | A21 ... A28<br>Jednostka obsługowa systemu obsługuje nie więcej niż 4 obiegi grzewcze. Skonfigurowanie obiegów grzewczych 5–8 nie jest możliwe. | ▶ Wymienić jednostkę obsługową systemu na model, który obsługuje 8 obiegów grzewczych. |
| <b>FILL</b> | –<br>Zbyt niskie ciśnienie robocze.                                                                                                             | ▶ Uzupełnić wodę grzejącą (→ instrukcja montażu urządzenia grzewczego).                |

Tab. 3 Wskazania usterek

## 9 Ochrona środowiska i utylizacja

Ochrona środowiska to jedna z podstawowych zasad działalności grupy Bosch.

Jakość produktów, ekonomiczność i ochrona środowiska stanowią dla nas cele równorzędne. Ścisłe przestrzegane są ustawy i przepisy dotyczące ochrony środowiska. Aby chronić środowisko, wykorzystujemy najlepsze technologie i materiały, uwzględniając przy tym ich ekonomiczność.

### Opakowania

Nasza firma uczestniczy w systemach przetwarzania opakowań, działających w poszczególnych krajach, które gwarantują optymalny recykling.

Wszystkie materiały stosowane w opakowaniach są przyjazne dla środowiska i mogą być ponownie przetworzone.

### Zużyty sprzęt

Stare urządzenia zawierają materiały, które mogą być ponownie wykorzystane.

Moduły można łatwo odłączyć. Tworzywa sztuczne są oznakowane. W ten sposób różne podzespoły można sortować i ponownie wykorzystać lub zutylizować.

### Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny



Ten symbol oznacza, że produktu nie wolno wyrzucać razem z innymi odpadami. Zamiast tego należy przekazać go do punktów zbierania odpadów w celu przetworzenia, segregacji, recyklingu i utylizacji.

Symbol obowiązuje w krajach podlegających przepisom dotyczącym użytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, np. "(Wielka Brytania) Rozporządzenie w sprawie użytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego z 2013 r. (ze zmianami)". Przepisy te określają zasady zwrotu i recyklingu starych urządzeń elektronicznych, które obowiązują w danym kraju.

Urządzenia elektroniczne mogą zawierać substancje niebezpieczne, dlatego należy je poddać recyklingowi w sposób odpowiedzialny, aby zminimalizować potencjalne szkody dla środowiska i ludzkiego zdrowia. Recykling odpadów elektronicznych pomaga również chronić zasoby naturalne.

Aby uzyskać dodatkowe informacje na temat przyjaznej dla środowiska utylizacji starego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, należy skontaktować się z odpowiednimi władzami lokalnymi, firmą zajmującą się utylizacją odpadów domowych lub ze sprzedawcą, u którego zakupiono produkt.

Dalsze informacje są dostępne pod adresem:

[www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/](http://www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/)

## 10 Informacja o ochronie danych osobowych



My, **Robert Bosch Sp. z o.o., ul. Jutrzenki 105, 02-231 Warszawa, Polska**,

przetwarzamy informacje o wyrobach i wskazówki montażowe, dane techniczne i dotyczące połączeń, komunikacji, rejestracji

wyrobów i historii klientów, aby zapewnić funkcjonalność wyrobu (art. 6 § 1, ust. 1 b RODO), wywiązać się z naszego obowiązku nadzoru nad wyrobem oraz zagwarantować bezpieczeństwo wyrobu (art. 6 § 1, ust. 1 f RODO), chronić nasze prawa w związku z kwestiami dotyczącymi gwarancji i rejestracji wyrobu (art. 6 § 1, ust. 1 f RODO) oraz analizować sposób dystrybucji naszych wyrobów i móc dostarczać zindywidualizowane informacje oraz przedstawiać odpowiednie oferty dotyczące wyrobów (art. 6 § 1, ust. 1 f RODO). Możemy korzystać z usług zewnętrznych usługodawców i/lub spółek stowarzyszonych Bosch i przysyłać im dane w celu realizacji usług dotyczących sprzedaży i marketingu, zarządzania umowami, obsługi płatności, programowania, hostingu danych i obsługi infolinii. W niektórych przypadkach, ale tylko, jeśli zagwarantowany jest odpowiedni poziom ochrony danych, dane osobowe mogą zostać przesłane odbiorcom spoza Europejskiego Obszaru Gospodarczego. Szczegółowe informacje przesyłamy na życzenie. Z naszym inspektorem ochrony danych można skontaktować się, pisząc na adres: Data Protection Officer, Information Security and Privacy (C/ISP), Robert Bosch GmbH, Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart, NIEMCY.

Mają Państwo prawo wyrazić w dowolnej chwili sprzeciw względem przetwarzania swoich danych osobowych na mocy art. 6 § 1, ust. 1 f RODO w związku z Państwa szczególną sytuacją oraz względem przetwarzania danych bezpośrednio w celach marketingowych. Aby skorzystać z przysługującego prawa, prosimy napisać do nas na adres **DPO@bosch.com**. Dalsze informacje można uzyskać po zeskanowaniu kodu QR

# **Buderus**

Robert Bosch Sp. z o.o.  
ul. Jutrzenki 105  
02-231 Warszawa  
Infolinia Buderus 801 777 801  
[www.buderus.pl](http://www.buderus.pl)